



# eivissa

9 10 11 12 medieval  
de maig



# Festa commemorativa de la declaració d'Eivissa com a Patrimoni Mundial 2019



Benvolgudes i benvolguts,  
Eivissa celebra enguany el 20è aniversari de la declaració d'Eivissa com a Patrimoni Mundial i volem convidar-vos a gaudir d'una edició especial de la festa d'Eivissa Medieval, amb quatre dies per gaudir dels espectacles i esdeveniments culturals que cada any preparem per celebrar aquesta fita.

Els carrers de la ciutat emmurallada s'omplen de parades d'artesanía, d'activitats i tallers per a tota la família i d'un ampli programa cultural amb concerts i espectacles. Tenim molts motius per redescobrir els nostres barris històrics, plens de passat i també de futur, i donar-los a conèixer. Fer d'Eivissa una ciutat referent pel seu patrimoni cultural i històric. I per aquest motiu volem que us impliqueu en aquesta celebració, que conegueu la nostra història a través dels espectacles i dels recorreguts teatralitzats, que aprofiteu per visitar els nostres museus i exposicions; en definitiva, que formeu part de la història d'Eivissa Medieval. M'agradaria també fer un especial agraïment a tothom que fa possible la celebració d'Eivissa Medieval, que és ja un referent no només insular sinó nacional i internacional.

No em vull oblidar que darrere d'aquesta festa hi ha una gran quantitat de professionals i voluntaris que, gràcies a la seva implicació i esforç, fan que aquesta Eivissa Medieval sigui un èxit any rere any. Us convidam a gaudir de l'entorn patrimonial quatre dies en què us esperam amb les vostres famílies i amics. L'Eivissa Medieval és vostra.

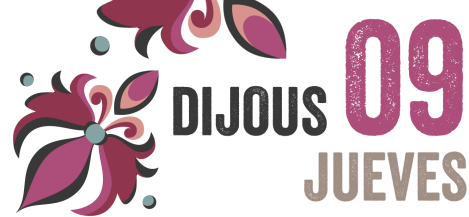
Rafel Ruiz  
Alcalde d'Eivissa

Bienvenidas y bienvenidos,  
Eivissa celebra este año el 20º aniversario de la declaración de Eivissa como Patrimonio Mundial y queremos invitaros a disfrutar de una edición especial de la fiesta Eivissa Medieval, con cuatro días para disfrutar de los espectáculos y acontecimientos culturales que cada año preparamos para celebrar este hito. Las calles de la ciudad amurallada se llenan de paradas de artesanía, de actividades y talleres para toda la familia y de un amplio programa cultural con conciertos y espectáculos.

Tenemos muchos motivos para redescubrir nuestros barrios históricos, llenos de pasado y también de futuro, y darlos a conocer. Hacer de Eivissa una ciudad referente por su patrimonio cultural e histórico. Y por este motivo queremos que os impliqueis en esta celebración, que conozcáis nuestra historia a través de los espectáculos y de los recorridos teatralizados, que aprovechéis para visitar nuestros museos y exposiciones, en definitiva, que forméis parte de la historia de Eivissa Medieval. Me gustaría también hacer un especial agradecimiento a todo el mundo que hace posible la celebración de Eivissa Medieval que es ya un referente no solo insular sino nacional e internacional.

No me quiero olvidar que detrás de esta fiesta hay una gran cantidad de profesionales y voluntarios que gracias a su implicación y esfuerzo hacen que Eivissa Medieval sea un éxito año tras año. Os invitamos a disfrutar del entorno patrimonial, cuatro días en los que os esperamos con vuestras familias y amigos. Eivissa Medieval es vuestra.

Rafel Ruiz  
Alcalde de Eivissa



**11 i 12 h TORNEIG MEDIEVAL.** Drakonia. Zona 10.  
**11 y 12 h TORNEO MEDIEVAL.** Drakonia. Zona 10.

**11 i 12.30 h RECORREGUT TEATRALITZAT. Des de la plaça de la Constitució a la plaça de la Catedral.** Produccions T'Eiviss. Zona 1.  
**11 y 12.30 h RECORRIDO TEATRALIZADO.** Desde la plaza de la Constitució a la plaza de la Catedral. Produccions T'Eiviss. Zona 1.

**19 h INAUGURACIÓ: 'HONORS I VASSALLATGE AL CONSENYOR DEL REGNE'.** Recreació teatralitzada. Cia. de teatre Morboria.  
**Plaça de la Constitució. Zona 1.**  
**19 h INAUGURACIÓN: 'HONORES Y VASALLAJE AL CONSEÑOR DEL REINO'.** Recreación teatralizada. Cia. de teatro Morboria. Plaza de la Constitució. Zona 1.

**19 i 20.30 h TITELLES.** Cia. La Inestable.  
**Plaça de la Catedral. Zona 7.**  
**19 y 20.30 h TÍTERES.** Cía. La Inestable. Plaza de la Catedral. Zona 7.



# DIVENDRES 10 VIERNES

**19.30 h DANSES MEDIEVALS.** Esbart Dansaire d'Andorra la Vella. **Des de la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.**

**19.30 h DANZAS MEDIEVALES.** Esbart Dansaire d'Andorra la Vella. Desde la plaza de la Catedral a la plaza de la Constitució.

**22 h TEATRE: 'EL GAT AMB BOTES'.** Versió en català de Marià Villangómez. Cia. La Experimental. **Claustre de l'Ajuntament. Zona 4.**

**22 h TEATRO: 'EL GAT AMB BOTES'.** Versión en catalán de Marià Villangómez. Cía. La Experimental. **Claustro del Ayuntamiento. Zona 4.**

**11 h RECORREGUT TEATRALITZAT.** Des de la plaça de la Constitució a la plaça de la Catedral. Produccions T'Eiviss. **Zona 1.**

**11 h RECORRIDO TEATRALIZADO.** Desde la plaza de la Constitució a la plaza de la Catedral. Produccions T'Eiviss. **Zona 1.**

**11 i 19 h DANSES MEDIEVALS.** Esbart Dansaire d'Andorra la Vella. **Des de la plaça de la Constitució a la plaça de la Catedral.**

**11 y 19 h DANZAS MEDIEVALES.** Esbart Dansaire d'Andorra la Vella. Des de la plaza de la Constitució a la plaza de la Catedral.

**11, 12, 18 i 19 h TITELLES.** Cia. La Inestable. **Plaça de la Catedral. Zona 7.**

**11, 12, 18 y 19 h TÍTERES.** Cia. La Inestable. Plaza de la Catedral. **Zona 7.**

**11.30 i 18.30 h TORNEIG MEDIEVAL.** Drakonia. **Zona 10.**

**11.30 y 18.30 h TORNEO MEDIEVAL.** Drakonia. **Zona 10.**

**17 h TEATRE INFANTIL: 'LOS TRUCOS DE ABOUL-HASSAM',** de 'Las mil y una noches'. Cia. de teatre d'Arts i Oficis. **Claustre de l'Ajuntament. Zona 4.**

**17 h TEATRO INFANTIL: 'LOS TRUCOS DE ABOUL-HASSAM',** de 'Las mil y una noches'. Cía. de teatro de Arts i Oficis. **Claustro del Ayuntamiento. Zona 4.**

**18 h TEATRE INFANTIL: 'SIBILO Y LAS BRUJAS',** de Pedro Cañestro. Cia. de teatre d'Arts i Oficis. **Claustre de l'Ajuntament. Zona 4.**

**18 h TEATRO INFANTIL: 'SIBILO Y LAS BRUJAS',** de Pedro Cañestro. Cía. de teatro de Arts i Oficis. **Claustro del Ayuntamiento. Zona 4.**

**21 h CONCERT MEDIEVAL: 'OLIVO, HIGUERA Y PALMA'.** Antic Balàfia Ensemble. **Església de Sant Domingo. Zona 4.**

**21 h CONCIERTO MEDIEVAL: 'OLIVO, HIGUERA Y PALMA'.** Antic Balàfia Ensemble. Iglesia de Sant Domingo. **Zona 4.**

**21 h RECREACIÓ D'UN SOPAR MEDIEVAL.** Associació Amics d'Eivissa Medieval. **Plaça de la Catedral. Zona 7.**

**21 h RECREACIÓ DE UNA CENA MEDIEVAL.** Associació Amics d'Eivissa Medieval. Plaza de la Catedral. **Zona 7.**

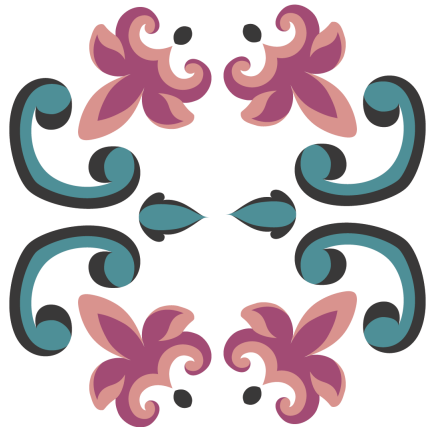
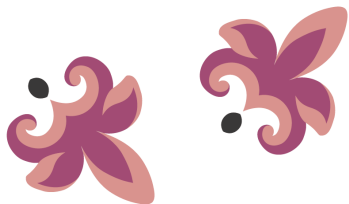
**22 h DANSES ORIENTALS: 'LA ALFOMBRA MÀGICA'.** Nur Banu i els grups Layali i Banat el Nur, amb el músic Yaron Marko. **Claustre de l'Ajuntament. Zona 4.**

**22 h DANZAS ORIENTALES: 'LA ALFOMBRA MÀGICA'.** Nur Banu y los grupos Layali y Banat el Nur, con el músico Yaron Marko. **Claustro del Ayuntamiento. Zona 4.**

**22 h PASSATGE DEL PÀNIC: 'EL EJÉRCITO DE LAS TINIEBLAS Y LAS CRIATURAS DE LA NOCHE'.** Cia. de teatre Morboria.

**Carrer de Santa Maria. Zona 6.**

**22 h PASAJE DEL PÁNICO: 'EL EJÉRCITO DE LAS TINIEBLAS Y LAS CRIATURAS DE LA NOCHE'.** Cía. de teatro Morboria. Calle de Santa Maria. **Zona 6.**



# 11 DISSABTE SÁBADO



**11, 12 i 18 h TITELLES.** Cia. La Inestable.  
**Plaça de la Catedral. Zona 7.**

**11, 12 y 18 h TÍTERES.** Cía. La Inestable. Plaza de la Catedral. Zona 7.

**11.30 i 18.30 h TORNEIG MEDIEVAL.** Drakonia.  
**Zona 10.**

**11.30 y 18.30 h TORNEO MEDIEVAL.** Drakonia.  
**Zona 10.**

**11 i 19 h DANSES MEDIEVALS.** Esbart Dansaire d'Andorra la Vella. **Des de la plaça de la Constitució a la plaça de la Catedral.**

**11 y 19 h DANZAS MEDIEVALES.** Esbart Dansaire d'Andorra la Vella. Desde la plaza de la Constitució a la plaza de la Catedral.

**11 h TEATRE INFANTIL: 'LOS TRUCOS DE ABOUL-HASSAM',** de 'Las mil y una noches'. Cia. de teatre d'Arts i Oficis. **Claustre de l'Ajuntament. Zona 4.**

**11 h TEATRO INFANTIL: 'LOS TRUCOS DE ABOUL-HASSAM',** de 'Las mil y una noches'. Cia. de teatro de Arts i Oficis. Claustro del Ayuntamiento. Zona 4.

**12 h TEATRE INFANTIL: 'SIBILO Y LAS BRUJAS',** de Pedro Cañestro. Cia. de teatre d'Arts i Oficis. **Claustre de l'Ajuntament. Zona 4.**

**12 h TEATRO INFANTIL: 'SIBILO Y LAS BRUJAS',** de Pedro Cañestro. Cía. de teatro de Arts i Oficis. Claustro del Ayuntamiento. Zona 4.

**18.30 h BALLADA FOLKLÒRICA D'EIVISSA.** Colla de sa Bodega. **Plaça de la Constitució. Zona 1.**  
**18.30 h BAILES FOLCLÓRICOS DE EIVISSA.** Colla de sa Bodega. Plaza de la Constitució. Zona 1.

**18.30 h CERCAVILA.** Cavallets de l'Escola de Música i Dansa de Mallorca. Recreació de danses renaixentistes. **Des de la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.**

**18.30 h PASACALLES.** Cavallets de la Escola de Música i Dansa de Mallorca. Recreación de danzas renacentistas. Desde la plaza de la Catedral a la plaza de la Constitució.

**20 h CONCERT DE CANT GREGORIÀ: 'EL CULTO A LA VIRGEN MEDIANTE EL CANTO MEDIEVAL'.** Schola Antiqua. Direcció: J.C. Asensio. **Catedral. Zona 7.**



**20 h CONCIERTO DE CANTO GREGORIANO: 'EL CULTO A LA VIRGEN MEDIANTE EL CANTO MEDIEVAL'.** Schola Antiqua. Direcció: J.C. Asensio. Catedral. Zona 7.

**22 h DANSES ORIENTALS: 'LA BODA ÀRABE'.** Zorah Leduc i el grup Zinué. **Claustre de l'Ajuntament. Zona 4.**

**22 h DANZAS ORIENTALES: 'LA BODA ÀRABE'.** Zorah Leduc y el grupo Zinué. Claustro del Ayuntamiento. Zona 4.

**22 h PASSATGE DEL PÀNIC: 'EL EJÉRCITO DE LAS TINIEBLAS Y LAS CRIATURAS DE LA NOCHE'.** Cia. de teatre Morboria. **Carrer de Santa Maria. Zona 6.**

**22 h PASAJE DEL PÁNICO: 'EL EJÉRCITO DE LAS TINIEBLAS Y LAS CRIATURAS DE LA NOCHE'.** Cia. de teatro Morboria. Calle de Santa Maria. Zona 6.

# 12 DIUMENGE DOMINGO

**11, 12, 18 i 19 h TITELLES.** Cia. La Inestable.  
**Plaça de la Catedral. Zona 7.**

**11, 12, 18 y 19 h TÍTERES.** Cía. La Inestable. Plaza de la Catedral. Zona 7.

**11.30 i 18.30 h TORNEIG MEDIEVAL.** Drakonia.  
**Zona 10.**

**11.30 y 18.30 h TORNEO MEDIEVAL.** Drakonia.  
**Zona 10.**

**11.30 i 17 h CERCAVILA.** Cavallets de l'Escola de Música i Dansa de Mallorca. Recreació de danses renaixentistes. **Des de la plaça de la Catedral a la plaça de la Constitució.**

**11.30 y 17 h PASACALLES.** Cavallets de la Escola de Música i Dansa de Mallorca. Recreación de danzas renacentistas. Desde la plaza de la Catedral a la plaza de la Constitució.



# ALTRES ACTIVITATS

**12 h CONCERT: BANDA SIMFÒNICA CIUTAT D'EIVISSA.** Direcció: Adolfo Villalonga Juan. Claustre de l'Ajuntament. Zona 4.

**12 h CONCIERTO: BANDA SIMFÒNICA CIUTAT D'EIVISSA.** Direcció: Adolfo Villalonga Juan. Claustro del Ayuntamiento. Zona 4.

**12.30 h BALLADA FOLKLÒRICA D'EIVISSA.** Colla de Vila. Plaça de la Constitució. Zona 1.

**12.30 h BAILES FOLCLÒRICOS DE EIVISSA.** Colla de Vila. Plaza de la Constitució. Zona 1.

**18 h CONCERT DE CANT: 'AMIC I AMAT: BREVIARI D'AMOR MÍSTIC I PENSAMENT FILOSÒFIC LUL-LIÀ'.** Trobairitz.

Església de Sant Domingo. Zona 4.

**18 h CONCIERTO DE CANTO: 'AMIC I AMAT: BREVIARI D'AMOR MÍSTIC I PENSAMENT FILOSÒFIC LUL-LIÀ'.** Trobairitz. Iglesia de Sant Domingo. Zona 4.

## MUSEU D'ART CONTEMPORANI

Ronda Narcís Puget

### MUSEU PUGET

Carrer Major

### BALUARD DE SANT PERE

Portal Nou

### BALUARD DE SANT JAUME

Ronda Calvi

Dijous i divendres de 10 a 14 h i de 17 a 20 h

Dissabte i diumenge de 10 a 14 h

Jueves y viernes de 10 a 14 h y de 17 a 20 h

Sábado y domingo de 10 a 14 h

## CENTRE D'INTERPRETACIÓ MADINA YABISA

Carrer Major

De 10 a 20 h

## CARRER D'ANTONI PALAU Zona 1

Exhibició d'artesanía d'Eivissa.

Exhibición de artesanía de Eivissa.

## PLAÇA D'ESPANYA Zona 5

Soc àrab. Zoco àrabe.

## EXPOSICIÓ: '20 anys d'Eivissa Medieval'.

Arxiu Històric d'Eivissa (AHE). Sala Refectori de l'antic convent dels Dominics.

Horari de visita: d'11 a 19.30 h.

EXPOSICIÓN: '20 anys d'Eivissa Medieval'.

Arxiu Històric d'Eivissa (AHE). Sala Refectorio del antiguo convento de los Dominicos.

Horario de visita: de 11 a 19.30 h.

## BALUARD DE SANTA LLÚCIA Zona 3

**CAMPAMENT MIEIEVAL.** Un espai temàtic amb tendes militars i vida castrense.

**CAMPAMENTO MIEIEVAL.** Un espacio temático con tiendas militares y vida castrense.

## BALUARD DE SANT JOAN Zona 8

Exposició de la història medieval d'Eivissa i tallers demostratius.

**Falconeria: exhibició de vols a las 12.30 i 19 h.**

Oques i caravana de rucs.

Exposición de la historia medieval de Eivissa y talleres demostrativos.

**Cetreria: exhibición de vuelos a las 12.30 y 19 h.** Ocas y caravana de burros.

## BALUARD DE SANT PERE Zona 8

Jocs medievals, exposició de jocs al llarg de la història, *softcombat*, tallers de pintura i *jugger*.

**A càrrec de l'Associació Dracs d'Eivissa. De 10 a 21 h.** Juegos medievales, exposición de juegos a lo largo de la historia, *softcombat*, talleres de pintura y *jugger*.

**A cargo de la Associació Dracs d'Eivissa. De 10 a 21 h.**

## PARC REINA SOFIA Zona 10

Tornejos medievals i exposició d'armes de setge.

Torneos medievales y exposición de armas de asedio.

## GRUPS D'ANIMACIÓ PER TOTES LES ZONES

d'11 a 14.30 h i de 18 a 23 h

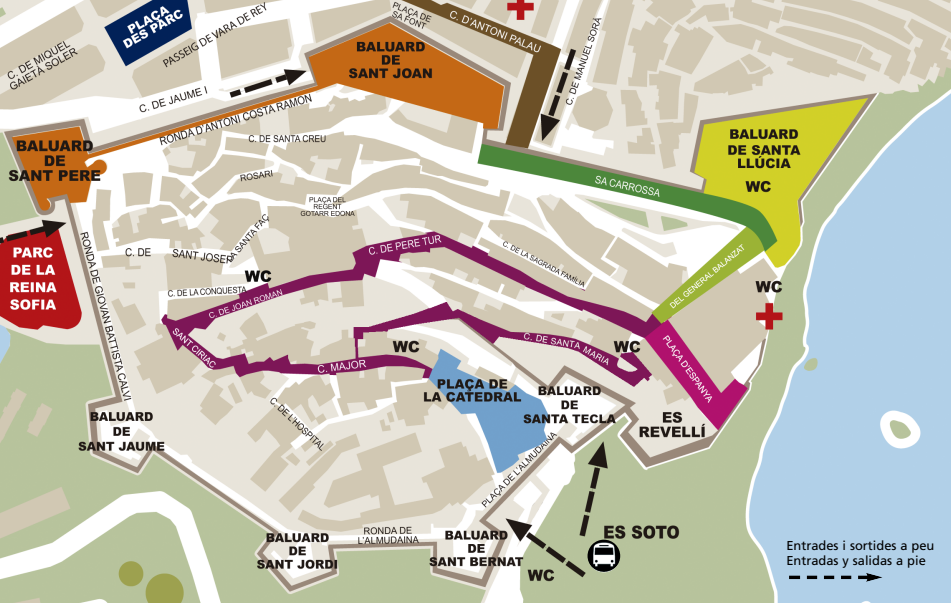
GRUPOS DE ANIMACIÓN POR TODAS LAS ZONAS

de 11 a 14.30 h y de 18 a 23 h

Grups aportats per La Fragua de Vulcano:

Turdión Grimorium, Circo Psikario, Rota Temporis, Bricio 'El Pordiosero', Os Fillos do Sobarde, La Inestable, Al Folk, La Troupe de la Caverna, Mamakiska, BraAgas, Vent Mediterrani, Desmodium, Entrac't Otrobouros, CyD Calatrava.





**zona · àrea 1**

**Plaça de sa Font, carrer d'Antoni Palau i plaça de la Constitució.**  
Tallers tradicionals d'Eivissa, artesans, taverna i menjars.  
Talleres tradicionales de Eivissa, artesanos, taberna y comida.

**zona · àrea 2**

**Carrer de sa Carrossa.** Artesans i menjar. Artesanos y comida.

**zona · àrea 3**

**Baluard de Santa Llúcia.**  
Zona de tavernes, espectacles de nit, atraccions, campament militar i jocs infantils.  
Zona de tabernas, espectáculos de noche, campamento militar y juegos infantiles.

**zona · àrea 4**

**Carrer del General Balanzat, església de Sant Domingo i Claustre de l'Ajuntament.**  
Alimentació i artesanía. Zona d'espectacles i concerts.  
Alimentación y artesanía. Zona de espectáculos y conciertos.

**zona · àrea 5**

**Plaça d'Espanya.** Soc àrab i exposició. Zoco àrab y exposición.

**zona · àrea 6**

**Carrer de Santa Maria, Pere Tur, Joan Roman, Sant Ciriac i Major.**  
Passatge del pànic, artesans, tallers i menjars. Pasaje del pánico, artesanos, talleres y comidas.

**zona · àrea 7**

**Plaça de la Catedral i Catedral.**  
Teatre, concerts i taverna. Teatro, conciertos y taberna.

**zona · àrea 8**

**Baluard de Sant Pere, baluard de Sant Joan, ronda d'Antoni Costa i ronda de Narcís Puger.**  
Activitats i jocs infantils, tallers, exposicions, exhibició de falconeria, oques i caravana de rucs.  
Actividades y juegos infantiles, talleres, exposiciones, exhibición de cetrería, ocas y caravana de burros.

**zona · àrea 9**

**Plaça del Parc.**  
Atraccions i jocs infantils. Atracciones y juegos infantiles.

**zona · àrea 10**

**Parc Reina Sofia.**  
Tornejos medievals i exposició d'armes de setge. Torneos medievales y exposición de armas de asedio.

**Horari del mercat · Horario del mercado de 10 a 23 h.**

**HORARI · HORARIO**

- Línia 1** ● dies 9, 10, 11 i 12: de 10 a 15 h i de 17 a 23 h
- Línia 2** ● dies 9, 10, 11 i 12: de 10 a 23 h
- Línia 3** ● dies 9, 10, 11 i 12: de 10 a 23 h

**BUS GRATUIT  
AUTOBÚS GRATUITO**





G CONSELLERIA  
O CULTURA,  
I PARTICIPACIÓ  
B I ESPORTS



Consell  d'Eivissa